

Спеціальне навчання  
...це послуга, а не місце.

# Повідомлення про процедурні засоби захисту щодо спеціального навчання для учнів та їх сімей

*Вимоги згідно з частиною В Закону про освіту учнів із інвалідністю (Individuals with Disabilities Education Act, IDEA), федеральними нормами (Federal Regulations) та правилами штату, які регулюють спеціальне навчання (State Rules Governing Special Education)*

Редакція від лютого 2019 р.

Гленна Галло (Glenna Gallo), M.S., M.B.A.

Заступник інспектора зі спеціального навчання офісу OSPI

Підготовлено:

- Спеціальне навчання  
[speced@k12.wa.us](mailto:speced@k12.wa.us) | 360-725-6075



**Office of Superintendent of Public Instruction**  
**Chris Reykdal, State Superintendent**

*All students prepared  
for post-secondary pathways,  
careers, & civic engagement.*

# ЗМІСТ

Загальна інформація .....	5
Вступ .....	5
Для кого призначене це повідомлення .....	5
Додаткова інформація .....	5
Повідомлення про процедурні засоби захисту .....	5
Попереднє письмове повідомлення .....	6
Рідна мова .....	7
Електронна пошта .....	7
Згода батьків — визначення .....	7
Згода батьків — вимоги .....	8
Згода на проведення первісного оцінювання .....	8
Спеціальне правило щодо первісного оцінювання осіб, які перебувають під опікою штату .....	8
Батьківська згода на первісне надання послуг і відкликання згоди на продовження надання послуг .....	9
Батьківська згода на проведення повторних оцінок дитини .....	10
Документування обґрунтованих зусиль для отримання батьківської згоди .....	11
Інша інформація про згоду .....	11
Незалежні освітні оцінювання .....	11
Визначення .....	12
Право батьків на проведення оцінювання ІЕЕ за державний рахунок .....	12
Ініційовані батьками оцінювання .....	12
Запити про проведення оцінювання від суддів з адміністративних справ (Administrative Law Judge, ALJ) .....	13
Критерії шкільного округу .....	13
Конфіденційність інформації — визначення .....	13
Інформація, що дозволяє встановити особу .....	13
Повідомлення для батьків .....	14
Права на доступ .....	14
Реєстрація доступу .....	15
Документація, що стосується більш ніж однієї дитини .....	15
Перелік типів та місцезнаходження інформації .....	15
Збори .....	15
Внесення змін до документації за запитом батьків .....	15
Можливість проведення слухання, процедури проведення слухання та результати слухання .....	16
Згода на розкриття інформації, що дозволяє встановити особу .....	16
Засоби захисту інформації, що дозволяє встановити особу .....	17
Знищення, зберігання та збереження інформації .....	17
Процедури розв'язання спору у зв'язку зі спеціальним навчанням .....	17
Медіація .....	18
Загальні відомості .....	18
Неупередженість медіатора .....	18
Угоди, досягнуті в процесі медіації .....	18

Відмінності між розслідуваннями цивільних скарг щодо спеціального навчання та формальними слуханнями.....	19
Процедури, що стосуються цивільних скарг.....	19
Подача скарги.....	20
Розслідування за скаргами.....	20
Розслідування, продовження строку, письмове рішення.....	20
Засоби правового захисту у зв'язку зі скаргами.....	21
Цивільні скарги щодо спеціального навчання та формальні слухання.....	21
Процедури проведення формальних слухань.....	21
Загальні відомості.....	21
Подача запиту.....	22
Обов'язкове попереднє повідомлення до проведення слухання за запитом про проведення формального слухання.....	22
Достатність запиту про проведення слухання.....	22
Внесення змін до з проханням про розгляд.....	23
Відповідь шкільного округу на запит про проведення формального слухання.....	23
Відповідь іншої сторони на запит про проведення формального слухання.....	23
Модельні форми.....	23
Поміщення учня в період очікування проведення формального слухання.....	24
Процес вирішення спору.....	24
Нарада з розв'язання спору.....	25
Період розв'язання спору.....	25
Коригування періоду розв'язання спору тривалістю 30 календарних днів.....	26
Письмова угода про врегулювання спору.....	26
Період перегляду угоди.....	27
Неупереджене формальне слухання.....	27
Загальні відомості.....	27
Суддя з адміністративних справ (Administrative Law Judge, ALJ).....	27
Предмет формального слухання.....	27
Термін подання запиту про формальне слухання.....	28
Винятки з положення про термін.....	28
Права сторін на слуханні.....	28
Загальні відомості.....	28
Додаткове розкриття інформації.....	28
Права батьків на слуханнях.....	29
Термін і зручність проведення слухань.....	29
Рішення в рамках слухання.....	29
Рішення судді з адміністративних справ (ALJ).....	29
Пункт про тлумачення.....	29
Окрема запит про формальне слухання.....	30
Ознайомлення Консультативного комітету і громадськості зі встановленими фактами і рішеннями.....	30
Остаточність рішення; апеляція.....	30
Цивільні права, зокрема термін подання таких позовів.....	30
Загальні відомості.....	30

Обмеження часу.....	30
Додаткові процедури .....	30
Правило тлумачення .....	31
Гонорари адвоката .....	31
Загальні відомості.....	31
Призначення гонорару .....	32
Дисциплінарні процедури для учнів, які мають право на спеціальну освіту.....	33
Повноваження шкільного персоналу .....	33
Прийняття рішень в індивідуальному порядку .....	33
Загальні відомості.....	33
Додаткові повноваження.....	33
Послуги.....	34
Зміна установи, в яку дитина поміщена, у зв'язку з дисциплінарними вилученнями.....	34
Повідомлення .....	35
Визначення прояву .....	35
Визначення того, що поведінка була проявом інвалідності учня.....	35
Особливі обставини .....	36
Визначення.....	36
Визначення установи .....	36
Процедури проведення формальних слухань у зв'язку з дисциплінарними питаннями.....	37
Повноваження судді з адміністративних справ (ALJ) .....	37
Поміщення в установу на час проведення прискореного формального слухання .....	38
Засоби захисту учнів, які ще не отримали права на спеціальне навчання або пов'язані з ним	
38послуги .....	38
Загальні відомості.....	38
Підстави, що визначають знання в дисциплінарних питаннях.....	38
Винятки з правил .....	39
Умови, які застосовуються при відсутності підстав, що визначають знання .....	39
Передавання справи до правоохоронних органів і юридичних інстанцій та їхні дії .....	39
Передавання документів.....	39
Вимоги до одностороннього влаштування учня батьками в приватну школу за державний рахунок .....	40
Компенсація витрат на відвідування приватної школи .....	40
Обмеження щодо виплати компенсації .....	40
Ресурси.....	41

## Загальна інформація

### Вступ

Закон про освіту учнів з інвалідністю (Individuals with Disabilities Education Act, IDEA) 2004 року, що регулює освіту учнів з інвалідністю, вимагає від шкіл надавати вам, батькам учня з інвалідністю (або передбачуваної інвалідністю) повідомлення з повним роз'ясненням прав, наданих вам законом IDEA та нормами міністерства освіти США. Офіс інспектора державної освіти (Office of Superintendent of Public Instruction, OSPI) здійснює нагляд за виконанням правил штату, що регулюють надання послуг спеціального навчання. Ці правила знаходяться в розділі 392-172A Адміністративного кодексу штату Вашингтон (Washington Administrative Code, WAC). Цей документ відповідає Модельному повідомленню про процедурні засоби захисту міністерства освіти США, редакція від 2009 р.

### Для кого призначене це повідомлення

Це повідомлення призначене для батьків, осіб, які замінюють батьків, та повнолітніх учнів. Звернення «ви», «батьки» і «ваша дитина» також розповсюджуються на осіб, які замінюють батьків, та повнолітніх учнів. Згадки в цьому повідомленні «шкільного округу» або «округу» включають чартерні школи та інші державні установи, такі як округи освітніх послуг і агентства освітніх послуг.

### Додаткова інформація

Додаткову інформацію про послуги спеціального навчання та ці процедурні засоби захисту можна отримати, звернувшись до директора зі спеціального навчання свого шкільного округу, в інформаційний і навчальний центр штату для батьків, в організацію Partnerships for Action Voices for Empowerment (Washington Pave) або офіс OSPI. Офіс OSPI веде веб-сторінку з інформацією про спеціальне навчання [Office of Superintendent of Public Instruction \(Офіс інспектора державної освіти\) — Special Education \(спеціальне навчання\)](#). В офісі OSPI працюють контролери програми і фахівець із взаємодії з батьками та громадськістю з питань спеціального навчання, які готові допомогти вам з питаннями про програму спеціального навчання вашої дитини. З відділом спеціального навчання офісу OSPI можна зв'язатися за телефонами 360-725-6075, OSPI TTY 360-664-3631 або за адресою ел. пошти [speced@k12.wa.us](mailto:speced@k12.wa.us).

### Повідомлення про процедурні засоби захисту 34 CFR §300.504; WAC 392-172A-05015

Копія цього повідомлення повинна вручатися вам (1) один раз протягом кожного навчального року, а також: (2) при первісному направленні дитини на оцінювання або подачі вами запиту про проведення оцінювання; (3) при отриманні шкільним округом вашої першої в навчальному році громадянської скарги щодо спеціального навчання; (4) при отриманні шкільним округом вашого першого в навчальному році запиту про проведення формального

слухання; (5) при прийнятті рішення про дисциплінарні заходи, які включають зміну поміщення дитини в установу; **а також** (6) по вашому запиту.

Це повідомлення про процедурні засоби захисту включає повне роз'яснення всіх процедурних засобів захисту, що стосуються одностороннього поміщення вашої дитини в приватну школу за державний рахунок, процедур подачі цивільних скарг щодо спеціального навчання, процедурних засобів захисту, що містяться в підчастині E частини B закону IDEA, а також положень про конфіденційність інформації, що містяться в підчастині F частини B закону IDEA. Шкільні округи можуть використовувати це повідомлення або розробити власне повідомлення про процедурні засоби захисту для батьків.

### Попереднє письмове повідомлення 34 CFR §300.503; WAC 392-172A-05010

Ваш шкільний округ повинен надавати вам інформацію в письмовій формі про важливі рішення, які впливають на програму спеціального навчання вашої дитини. Це називається попереднім письмовим повідомленням, і документ містить інформацію про рішення, прийняті на нараді або шкільним округом у відповідь на поданий вами запит. **Шкільний округ зобов'язаний відправити вам попереднє письмове повідомлення після прийняття рішення, але до виконання цього рішення.** Це стосується рішень, пов'язаних з пропозиціями або відмовами ініціювати або змінити визначення потреб, оцінювання, поміщення дитини в установу або надання вашій дитині послуг безкоштовної належної державної освіти (FAPE).

Попереднє письмове повідомлення повинно містити наступне:

- дію, яку шкільний округ пропонує або відмовляється виконати;
- пояснення причин, за якими шкільний округ пропонує або відмовляється виконати відповідну дію;
- опис будь-яких інших варіантів, розглянутих групою з індивідуального плану навчання (IEP), а також причин, за якими ці варіанти були відхилені;
- опис кожної процедури оцінювання, тестування, документу або звіту, які використовувалися у якості обґрунтування відповідної дії;
- опис будь-яких інших чинників, що мають відношення до дії;
- опис всіх процедур оцінювання, які шкільний округ пропонує провести для первісного оцінювання дитини та будь-яких переоцінок;
- заяву про те, що батьки захищені процедурними засобами захисту, описаними в цьому буклеті;
- інформацію про те, як ви можете отримати копію цього повідомлення про процедурні засоби захисту (або копію цього повідомлення про процедурні засоби захисту, якщо вона не була надана); **а також**
- джерела, які можуть допомогти вам зрозуміти ці процедурні засоби захисту.

Приклади випадків, в яких ви отримаєте письмове повідомлення:

- шкільний округ хоче провести оцінювання чи переоцінку вашої дитини, або шкільний округ відмовляє в проведенні оцінювання чи переоцінки вашої дитини;
- змінюється план IEP або поміщення вашої дитини в установу;
- ви звернулися із запитом про зміну, а шкільний округ відмовляє в цій зміні;

- ви надали шкільному округу письмове повідомлення про те, що ви відкликаєте згоду на отримання вашою дитиною послуг спеціального навчання.

Попереднє письмове повідомлення повинно бути написано з використанням термінології, зрозумілої для неспеціалістів, і надано на вашій рідній мові або з використанням іншого способу спілкування, яким ви користуєтеся, якщо це не є очевидно неможливим. Якщо ваша рідна мова або інший спосіб спілкування не є писемною мовою, шкільний округ повинен вжити необхідних заходів, щоб забезпечити: (1) переклад повідомлення, усно або з використанням інших засобів, на вашу рідну мову або інший спосіб спілкування; (2) ваше розуміння змісту цього повідомлення; а також (3) отримання письмового підтвердження того, що вимоги в пунктах (1) та (2) були виконані.

### Рідна мова

34 CFR §300.29; WAC 392-172A-01120

*Рідна мова*, коли цей термін використовується в зв'язку з людиною, яка обмежено володіє англійською мовою, означає:

1. Мову, яка звичайно використовується цією людиною або (в разі дитини) звичайно використовується батьками дитини.
2. При всіх випадках прямого контакту з дитиною (в тому числі при проведенні оцінювання дитини) — мова, яка звичайно використовується дитиною вдома або в навчальному середовищі.

У разі особи, яка страждає глухотою чи сліпотою, або особи, яка не володіє письмовою мовою, способом спілкування є спосіб, що звичайно використовується цією особою (наприклад, мова жестів, шрифт Брайля або усна мова).

### Електронна пошта

34 CFR §300.505; WAC 392-172A-05020

Якщо ваш шкільний округ пропонує батькам варіант отримання документів по електронній пошті, ви можете вибрати отримання наступних документів по електронній пошті:

1. попереднє письмове повідомлення;
2. повідомлення про процедурні засоби захисту; **а також**
3. повідомлення, пов'язані із запитом про проведення формального слухання.

### Згода батьків — визначення

34 CFR §300.9; WAC 392-172A-01040

*Згода* означає наступне:

1. Ви отримали повну інформацію своєю рідною мовою або за допомогою іншого способу спілкування (наприклад, за допомогою мови жестів, шрифту Брайля або усного спілкування), пов'язану з дією, відносно якої ви даєте згоду.
2. Ви розумієте і погоджуєтеся в письмовій формі з відповідною дією, а також в згоді описується відповідна дія та наводиться список документів (у відповідних випадках), які будуть надані (і кому). **Та**

3. Ви розумієте, що згода є добровільною з вашого боку і ви можете відкликати (скасувати) свою згоду в будь-який момент.

Якщо забажаєте відкликати свою згоду, після того як ваша дитина почне отримувати послуги спеціального навчання, ви повинні зробити це в письмовій формі. Ваше відкликання згоди не анулює (не скасовує) дію, яку було розпочато після надання вами згоди і до відкликання вами згоди. Крім того, шкільний округ не зобов'язаний оновлювати (змінювати) документацію, що стосується освіти вашої дитини, для видалення будь-яких згадок про отримання вашою дитиною послуг спеціального навчання.

### **Згода батьків — вимоги**

**34 CFR §300.300; WAC 392-172A-03000**

### **Згода на проведення первісного оцінювання**

Ваш шкільний округ не може провести первісне оцінювання вашої дитини для визначення права на отримання послуг спеціального навчання і пов'язаних послуг, поки не надасть вам попереднє письмове повідомлення із описом пропонованих заходів з оцінювання та не отримає вашу письмову інформовану згоду. Ваш шкільний округ повинен докласти обґрунтованих зусиль для отримання вашої інформованої згоди на проведення первісного оцінювання для прийняття рішення про те, чи має ваша дитина право на послуги спеціального навчання.

Ваша згода на проведення первісного оцінювання не означає, що ви надаєте шкільному округу згоду на початок надання вашій дитині послуг спеціального навчання і пов'язаних послуг. Шкільний округ також повинен отримати від вас згоду на перше надання вашій дитині послуг спеціального навчання і пов'язаних послуг.

Якщо ваша дитина зарахована в державну школу або ви хочете зарахувати дитину в державну школу, і ви відмовитеся надати згоду або не відповісте на запит про надання згоди на первісне оцінювання, ваш шкільний округ **може**, але не зобов'язаний, спробувати отримати вашу згоду за допомогою медіації або процедур формального слухання, згідно з описом нижче в цьому повідомленні. Ваш шкільний округ не порушить свої зобов'язання щодо виявлення, визначення і оцінювання потреб вашої дитини, якщо вирішить не проводити оцінювання потреб вашої дитини в цих обставинах.

### **Спеціальне правило щодо первісного оцінювання осіб, які перебувають під опікою штату**

Якщо ваша дитина перебуває під опікою штату та не проживає з вами, шкільний округ не зобов'язаний отримувати згоду від вас, щоб провести первісне оцінювання для визначення того, чи має ваша дитина право на отримання послуг спеціального навчання, якщо:

1. Незважаючи на обґрунтовані вжиті зусилля, шкільний округ не зможе знайти вас.
2. Ви втратили батьківські права відповідно до закону штату. **Або**



3. Суддя передав право прийняття рішень щодо освіти замість вас іншій особі, і ця особа надала згоду на проведення первісного оцінювання дитини.

Термін *особа, яка перебуває під опікою штату*, який використовується в законі IDEA, означає дитину, яка:

1. Є переданою на патронатне виховання дитиною, якої ще не були призначені патронатні батьки.
2. Вважається особою, яка перебуває під опікою штату згідно з законом штату Вашингтон. **Або**
3. Знаходиться під опікою департаменту охорони здоров'я та соціального забезпечення або іншого державного агентства штату, що відповідає за добробут дітей.

Термін *особа, яка перебуває під опікою штату*, не включає переданих на патронатне виховання дітей, яким призначені патронатні батьки.

### **Батьківська згода на первісне надання послуг і відкликання згоди на продовження надання послуг**

Ваш шкільний округ повинен прикласти обґрунтованих зусиль, щоб отримати вашу інформовану письмову згоду, а також повинен отримати вашу інформовану письмову згоду до надання вашій дитині послуг спеціального навчання і пов'язаних з ними послуг в перший раз.

Якщо ви не відповісте на запит про надання вашої згоди на отримання вашою дитиною в перший раз послуг спеціального навчання і пов'язаних з ними послуг або відмовитеся надати таку згоду, ваш шкільний округ може не використовувати процедури медіації, щоб спробувати отримати вашу згоду, і не використовувати процедури формального слухання, щоб отримати рішення судді з адміністративних справ для надання вашій дитині послуг спеціального навчання та пов'язаних з ними послуг.

Якщо ви відмовитеся надати згоду або не відповісте на запит про надання згоди на отримання вашою дитиною в перший раз послуг спеціального навчання та пов'язаних з ними послуг, шкільний округ може не надавати вашій дитині послуги спеціального навчання та пов'язані з ними послуги. У такій ситуації ваш шкільний округ:

1. Не порушує вимогу про забезпечення доступності безкоштовної належної державної освіти (free appropriate public education, FAPE) вашій дитині на підставі ненадання цих послуг вашій дитині. **Та**
2. Не зобов'язаний провести нараду з питань плану IEP або розробити план IEP для вашої дитини з метою надання послуг спеціального навчання та пов'язаних з ними послуг, вашу згоду на отримання яких було запрошено.

Після того, як ви надасте письмову згоду на отримання вашою дитиною послуг спеціального навчання та пов'язаних з ними послуг, а шкільний округ почне надавати послуги спеціального навчання, ваша дитина буде зберігати право на отримання послуг спеціального навчання, поки не настане одна з таких подій:

1. Дитина пройде повторне оцінювання і буде визначено, що вона більше не відповідає критеріям для отримання послуг спеціального навчання.

2. Дитина закінчить школу і отримає звичайний диплом про закінчення старшої школи.
3. Дитина досягне віку 21 років (або якщо дитині виповнюється 21 рік після 31 серпня, то вона зберігає право на отримання послуг до кінця навчального року). **Або**
4. Ви надасте шкільному округу письмову заяву про відкликання згоди на продовження надання послуг спеціального навчання.

Якщо ви відкличете свою письмову згоду на продовження надання послуг після того, як надання послуг спеціального навчання буде розпочато, шкільний округ повинен надати вам *попереднє письмове повідомлення* за обґрунтований час до припинення надання послуг спеціального навчання вашій дитині. Попереднє письмове повідомлення повинно містити дату, з якої шкільний округ припинить надання послуг вашій дитині, і інформацію про те, що шкільний округ:

1. Не порушує вимогу про забезпечення доступності безкоштовної належної державної освіти (free appropriate public education, FAPE) вашій дитині на підставі ненадання цих послуг вашій дитині. **Та**
2. Не зобов'язаний провести нараду з питань плану IEP або розробити план IEP для вашої дитини з метою надання послуг спеціального навчання.

Шкільний округ може не використовувати процес формального слухання, щоб позбавити юридичної сили вашу письмову заяву про відкликання згоди та не використовувати процедури медіації для отримання вашої згоди на продовження надання вашій дитині послуг спеціального навчання. Після припинення надання послуг спеціального навчання вашій дитині шкільним округом, ваша дитина більше не буде вважатися особою, яка право на отримання послуг спеціального навчання, та на неї будуть поширюватися такі ж самі вимоги, які застосовуються до всіх учнів. Ви або інші особи, які знайомі з вашою дитиною, у тому числі працівникам шкільного округу, можете направити дитину на проведення первісного оцінювання дитини в будь-який час після відкликання вами згоди на отримання вашою дитиною послуг спеціального навчання.

### **Батьківська згода на проведення повторних оцінок дитини**

Якщо в рамках повторного оцінювання вашої дитини необхідно нове тестування, ваш шкільний округ повинен отримати вашу інформовану згоду, перш ніж проводити повторне оцінювання, за винятком випадків, коли шкільний округ може продемонструвати наступне:

1. Він прийняв обґрунтованих заходів для отримання вашої згоди на проведення повторного оцінювання вашої дитини. **Та**
2. Ви не відповіли.

Якщо ви відмовитеся надати згоду на нове тестування в рамках повторного оцінювання вашої дитини, шкільний округ може, але не зобов'язаний, спробувати отримати право на проведення повторного оцінювання вашої дитини за допомогою процедур медіації для отримання вашої згоди або за допомогою процедур формального слухання, щоб позбавити юридичної сили вашу відмову надати згоду на проведення повторного оцінювання вашої дитини. Як і у разі первісних оцінок, ваш шкільний округ не порушить свої обов'язки згідно з частиною В закону IDEA, якщо відмовиться від спроб отримати право на проведення повторного оцінювання за допомогою процедур медіації або формального слухання.

## Документування обґрунтованих зусиль для отримання батьківської згоди

Ваша школа повинна документувати обґрунтовані зусилля, прикладені для отримання вашої згоди на проведення первісних оцінок, надання послуг спеціального навчання і пов'язаних з ними послуг, проведення повторних оцінок дитини, що включають нове тестування, а також знаходження батьків дітей, які перебувають під опікою штату, з метою проведення первісних оцінок. Документація повинна включати документи про спроби шкільного округу в цих областях, наприклад такі:

1. Докладні документи про телефонні дзвінки, які були зроблені, і результати цих дзвінків, або про спроби дзвінків.
2. Копії відправленої вам кореспонденції та всіх отриманих відповідей. **Та**
3. Докладні документи про візити до вас додому або на роботу і результати цих візитів.

## Інша інформація про згоду

Отримання вашої згоди не потрібно шкільному округу для виконання наступних дій:

1. Розгляду існуючих даних в рамках первісного оцінювання або повторних оцінювань вашої дитини. **Або**
2. Пропозиції вашій дитині тесту або іншого оцінювання, які проводяться для всіх інших учнів, за винятком випадків, коли отримання згоди до проведення відповідного тесту або оцінювання потрібно від батьків усіх учнів.

Якщо ви записали свою дитину в приватну школу за свій рахунок або якщо ваша дитина проходить шкільне навчання на дому, і ви не надасте згоду на проведення первісного оцінювання або повторного оцінювання вашої дитини чи не відповісте на запит про надання згоди, шкільний округ має право не використовувати процедури медіації для отримання вашої згоди та не використовувати процедури формального слухання, щоб позбавити юридичної сили вашу відмову. Шкільний округ також не зобов'язаний вважати, що ваша дитина має право на отримання рівних послуг для приватних шкіл, які є послугами, доступними деяким учням, записаним в приватні школи батьками, які мають право на отримання послуг спеціального навчання.

## Незалежні освітні оцінювання

**34 CFR §300.502; WAC 392-172A-05005**

Якщо ви не згодні з оцінюванням, проведеним вашим шкільним округом, у вас є право на проведення незалежного освітнього оцінювання (independent educational evaluation, IEE). Якщо ви подасте запит про проведення оцінювання IEE, шкільний округ повинен надати вам інформацію про те, де ви можете пройти оцінювання IEE, і про критерії шкільного округу, застосовувані до оцінювань IEE.

## Визначення

- Термін *незалежне освітнє оцінювання* (Independent educational evaluation, IEE) означає оцінювання, яке проводить кваліфікований екзаменатор, який не є штатним працівником шкільного округу, відповідальний за освіту вашої дитини.
- Термін *за державний рахунок* означає, що шкільний округ оплачує повну вартість оцінювання або забезпечує іншим чином проведення оцінювання безкоштовно для вас.

## Право батьків на проведення оцінювання IEE за державний рахунок

У вас є право на проведення оцінювання IEE для вашої дитини за державний рахунок, якщо ви не згодні з оцінюванням вашої дитини, проведеним вашим шкільним округом, за таких умов:

1. Якщо ви подасте запит про проведення оцінювання IEE для вашої дитини за державний рахунок, то ваш шкільний округ повинен протягом 15 календарних днів із дня подачі вашого запиту **виконати одну з наступних дій**: (а) звернутися з запитом про проведення формального слухання, щоб показати, що проведене шкільним округом оцінювання вашої дитини відповідає вимогам або що проведене вами оцінювання вашої дитини не відповідає критеріям шкільного округу; **або** (б) дати згоду на проведення оцінювання IEE за державний рахунок.
2. Якщо ваш шкільний округ подасть запит про проведення формального слухання та буде прийнято остаточне рішення, що проведене шкільним округом оцінювання вашої дитини відповідає вимогам, у вас все одно буде право на проведення оцінювання IEE, але не за державний рахунок.
3. Якщо ви подасте запит про проведення оцінювання IEE для вашої дитини, шкільний округ може задати питання про те, чому ви оскаржуєте результати оцінювання, проведеного шкільним округом. Однак шкільний округ не може вимагати пояснення і не може необґрунтовано затримувати проведення оцінювання IEE для вашої дитини за державний рахунок або подачу запиту про проведення формального слухання для захисту оцінювання вашої дитини, проведеного шкільним округом.

Ви маєте право на проведення тільки одного оцінювання IEE для вашої дитини за державний рахунок при кожному проведенні шкільним округом оцінювання вашої дитини, з результатами якого ви будете незгодні.

## Ініційовані батьками оцінювання

Якщо ви проведете оцінювання IEE для вашої дитини за державний рахунок або надасте шкільному округу результати оцінювання IEE, проведеного вами за приватний рахунок:

1. Ваш шкільний округ повинен враховувати результати цього оцінювання IEE в процесі прийняття будь-яких рішень, що стосуються надання вашій дитині послуг FAPE, якщо оцінювання відповідає критеріям шкільного округу, що пред'являються до оцінювань IEE. **Та**
2. Ви або ваш шкільний округ можете презентувати результати оцінювання IEE як свідчення на формальному слуханні, що проводиться відносно вашої дитини.

## Запити про проведення оцінювання від суддів з адміністративних справ (Administrative Law Judge, ALJ)

Якщо суддя з адміністративних справ подасть запит про проведення оцінювання IEE для вашої дитини в рамках формального слухання, вартість оцінювання повинна бути оплачена за державний рахунок.

### Критерії шкільного округу

У разі проведення оцінювання IEE за державний рахунок, критерії проведення такого оцінювання, включаючи місце проведення та вимоги до кваліфікації екзаменатора, повинні бути такими ж, як критерії, що застосовуються шкільним округом, коли оцінювання ініціює шкільний округ (в межах відповідності цих критеріїв вашому праву на проведення оцінювання IEE).

Окрім випадків, зазначених вище, шкільний округ не має права встановлювати умови або терміни, що стосуються проведення оцінювання IEE за державний рахунок.

### Конфіденційність інформації — визначення 34 CFR §300.611; WAC 392-172A-05180

Закон IDEA надає вам права відносно документації, що стосується спеціального навчання вашої дитини. Ці права є додатковими до прав, які ви маєте згідно з Законом про права сімей та конфіденційність в сфері освіти (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA), який є законом, який забезпечує захист документації всіх учнів, що стосується освіти.

У контексті розділу *Конфіденційність інформації*:

- термін *знищення* означає фізичне знищення інформації або видалення з інформації персональних ідентифікаторів, щоб інформація більше не дозволяла встановити особу людини;
- термін *документація, що стосується освіти* означає тип документації, яка охоплюється визначенням «education records» (документація, що стосується освіти) в регламенті 34 CFR Part 99 (виконавчі норми до Закону про права сімей та конфіденційність в сфері освіти (Family Educational Rights and Privacy Act) від 1974 року, 20 U.S.C. 1232g (FERPA));
- термін *агентство, що приймає участь* означає будь-який шкільний округ, агентство або установу, яка збирає, зберігає або використовує інформацію, що дозволяє встановити особу, або від якої така інформація надходить, згідно з частиною В закону IDEA.

### Інформація, що дозволяє встановити особу 34 CFR §300.32; WAC 392-172A-01140

Термін *інформація, що дозволяє встановити особу* означає інформацію, яка містить:

1. ім'я вашої дитини, ваше ім'я в якості одного з батьків або ім'я іншого члена сім'ї;
2. адресу вашої дитини;

3. персональний ідентифікаційний номер, наприклад номер соціального страхування вашої дитини або ідентифікаційний номер учня; **або**
4. список персональних характеристик або іншу інформацію, яка дозволяє з обґрунтованою ступенем достовірності встановити особу вашої дитини.

## Повідомлення для батьків

### 34 CFR §300.612; WAC 392-172A-05185

Офіс OSPI надає повідомлення, за допомогою своїх постанов, для повного інформування вас про конфіденційність інформації, що дозволяє встановити особу, включаючи наступне:

1. опис рамок, в яких повідомлення надається на рідних мовах різних груп населення в штаті Вашингтон;
2. опис дітей, про яких зберігається інформація, що дозволяє встановити особу; типи відповідної інформації; методи, які штат Вашингтон намагається використовувати для збору інформації (включаючи джерела, з яких збирається інформація), а також способи використання інформації;
3. зведення політик та процедур, яких шкільні округи повинні дотримуватися щодо зберігання, надання третім особам, збереження та знищення інформації, що дозволяє встановити особу; **а також**
4. опис всіх прав батьків і учнів щодо цієї інформації, включаючи права в рамках Закону про права сімей та конфіденційність в сфері освіти (FERPA) та відповідних виконавчих норм, наведених в регламенті 34 CFR частина 99.

До проведення будь-якого великого заходу щодо виявлення потреб, місцезнаходження та оцінювання дітей в масштабах штату (також званих «пошук дитини»), повідомлення повинно бути опубліковано в газетах або оголошено через інші ЗМІ (або передано обома способами) з достатнім тиражем, щоб забезпечити повідомлення батьків по всьому штату про захід по виявленню потреб, місцезнаходження та оцінювання дітей, які потребують спеціального навчання та пов'язаних послуг.

## Права на доступ

### 34 CFR §300.613-617; WAC 392-172A-05190–05210

У вас є право на перевірку та перегляд документації, що стосується освіти вашої дитини, яка збирається, зберігається або використовується вашим шкільним округом згідно з частиною В закону IDEA. Шкільний округ повинен виконати ваш запит про перевірку і перегляді будь-якої документації, що стосується освіти вашої дитини, без необґрунтованих затримок і до проведення будь-якої наради щодо плану IEP або будь-якого неупередженого формального слухання (включаючи нараду з розв'язання спору або формальне слухання по спеціальному навчанню, що стосується дисциплінарного питання), а також в будь-якому випадку не пізніше 45 календарних днів після подачі вами запиту.

Ваше право на перевірку та перегляд документації, що стосується освіти, включає наступне:

1. ваше право на отримання відповіді від шкільного округу на ваші обґрунтовані запити пояснень і тлумачення документації;

2. ваше право подати запит про надання шкільним округом копій документації, якщо ви не можете ефективно перевірити і переглянути документи, не отримавши їх копію; **а також**
3. ваше право на перевірку та перегляд документації вашим представником.

Шкільний округ буде припускати, що ви маєте повноваження на перевірку і перегляд документації, що стосується освіти вашої дитини, якщо в шкільний округ не надійде інформація про те, що ви не маєте повноважень відповідно до застосовуваного закону штату, що регулюють такі питання, як опікунство, роздільне проживання подружжя і розлучення.

## **Реєстрація доступу**

Кожен шкільний округ повинен вести реєстр осіб, які отримували доступ до документації, що стосується освіти, яка збирається, зберігається або використовується згідно з частиною В закону IDEA, включаючи ім'я особи, яка отримала доступ, дату надання доступу та мету, з якою особа отримала дозвіл використовувати документацію. Шкільні округи не зобов'язані реєструвати доступ батьків та уповноважених співробітників шкільного округу.

## **Документація, що стосується більш ніж однієї дитини**

Якщо будь-який документ, що стосується освіти, містить інформацію по більш ніж одному учневі, у вас є право на перевірку та перегляд тільки інформації, що стосується вашої дитини, або отримання відомостей про таку інформацію, якщо шкільний округ не може показати вам інформацію, без розголошення інформації іншого учня, що дозволяє встановити особу.

## **Перелік типів та місцезнаходження інформації**

По вашому запиту шкільний округ повинен надати вам список типів та місцезнаходження документації, що стосується освіти, яка збирається, зберігається або використовується шкільним округом.

## **Збори**

Шкільний округ може стягувати плату за копії документації, які робляться для вас згідно з частиною В закону IDEA, якщо збір не створює ефективного перешкоди для реалізації вами свого права на перевірку та перегляд цієї документації. Шкільний округ не може стягувати плату за пошук або витяг інформації згідно з законом IDEA.

## **Внесення змін до документації за запитом батьків** **34 CFR §300.618 – §300.621; WAC 392-172A-05215**

Якщо ви вважаєте, що інформація в документації, що стосується освіти вашої дитини, яка збирається, зберігається і використовується згідно з законом IDEA, є неточною, вводить в оману або порушує конфіденційність чи інші права вашої дитини, ви можете вимагати від шкільного округу внести зміни до інформації.

Шкільний округ повинен прийняти рішення про внесення змін до інформації згідно з вашим запитом протягом обґрунтованого періоду часу з моменту отримання вашого запиту.

### **Можливість проведення слухання, процедури проведення слухання та результати слухання**

Якщо ваш шкільний округ відмовиться внести зміни до інформації згідно з вашим запитом, він повинен проінформувати вас про це рішення і повідомити про ваше право на проведення слухання шкільним округом.

Ви маєте право звернутися з запитом про проведення слухання, щоб оскаржити інформацію, яка міститься в документації, що стосується освіти вашої дитини, для того щоб переконатися в тому, що вона не є неточною, не вводить в оману і не порушує іншим чином конфіденційності або інших прав вашої дитини. Слухання з метою оскаржити інформацію, яка міститься в документації, що стосується освіти, повинно проводитися відповідно до процедур проведення слухань шкільного округу згідно з законом FERPA. Це слухання не є формальним слуханням по спеціальному навчанню.

Якщо в результаті слухання шкільний округ прийме рішення, що інформація є неточною, вводить в оману або іншим чином порушує конфіденційність або інші права учня, шкільний округ повинен внести в інформацію відповідні зміни і проінформувати вас про ці зміни в письмовій формі.

Якщо в результаті слухання шкільний округ прийме рішення, що інформація не є неточною, не вводить в оману та іншим чином не порушує конфіденційність або інші права учня, шкільний округ повинен проінформувати вас про те, що у вас є право додати заяву в документації, що стосується освіти вашої дитини, з коментарями щодо інформації та зазначенням будь-яких причин, за якими ви не згодні з рішенням шкільного округу.

Якщо ви вирішите додати заяву в документацію своєї дитини, то ця заява має:

1. зберігатися шкільним округом у складі документації вашої дитини протягом усього терміну зберігання документа або оспорюваної його частини; **а також**
2. в разі розкриття шкільним округом документації вашої дитини або оспорюваної її частини будь-якій стороні, відповідну заяву також має бути розкрито цій стороні.

### **Згода на розкриття інформації, що дозволяє встановити особу 34 CFR §300.622; WAC 392-172A-05225**

До розкриття інформації, що дозволяє встановити особу, іншим особам має бути отримана ваша письмова згода, за винятком випадків, коли розкриття інформації, яка міститься в документації, що стосується освіти вашої дитини, дозволено без батьківської згоди згідно з законом FERPA. Загалом, отримання вашої згоди не потрібно до розкриття інформації, що дозволяє встановити особу, посадовим особам агентств, що беруть участь, з метою виконання вимоги частини В закону IDEA. Однак ваша згода (або згода вашої дитини, якщо вона досягла повноліття) має бути отримана до розкриття інформації, що дозволяє



встановити особу, посадовим особам агентств, що беруть участь, які надають або оплачують послуги перекладу. Крім того, якщо ваша дитина відвідує приватну школу, ваше згода повинна бути отримана до передачі будь-якої інформації, що дозволяє встановити особу, про вашу дитину між посадовими особами шкільного округу, в якому знаходиться приватна школа, та посадовими особами шкільного округу, в якому проживає ваша дитина, якщо ви не плануєте записати свою дитину в шкільний округ за місцем проживання.

### **Засоби захисту інформації, що дозволяє встановити особу** **34 CFR §300.623; WAC 392-172A-05230**

Ваш шкільний округ повинен захищати конфіденційність інформації, що дозволяє встановити особу, на етапах збору, зберігання, розкриття і знищення. Одна посадова особа шкільного округу має взяти на себе відповідальність за забезпечення конфіденційності всієї інформації, що дозволяє встановити особу. Всі особи, які збирають або використовують інформацію, що дозволяє встановити особу, повинні пройти навчання або інструктаж щодо забезпечення конфіденційності згідно з частиною В закону IDEA та законом FERPA.

Кожен шкільний округ повинен мати (для громадської перевірки) поточний список імен і посад співробітників агентства, які можуть отримувати доступ до інформації, що дозволяє встановити особу.

### **Знищення, зберігання та збереження інформації** **34 CFR §300.624; WAC 392-172A-05235**

Ваш шкільний округ повинен проінформувати вас, коли інформація, що дозволяє встановити особу, яка збиралася, зберігалася або використовувалася, перестає бути потрібною для надання освітніх послуг вашій дитині.

Коли інформація стає непотрібною, вона повинна бути знищена за вашим запитом. Однак постійний запис з ім'ям, адресою і номером телефону вашої дитини, її оцінками, відомістю відвідуваності, інформацією про пройдені курси, закінчені класи та рік закінчення навчання може зберігатися протягом необмеженого часу.

Закон штату, який регулює терміни збереження документації, міститься в розділі 40.14 кодексу RCW. Процедури, що визначають терміни, протягом яких шкільний округ повинен зберігати документацію, публікуються начальником канцелярії штату Вашингтон, відділом управління архівами і обліковою документацією (Division of Archives and Records Management).

### **Процедури розв'язання спору у зв'язку зі спеціальним навчанням**

Ви є важливим учасником всіх аспектів програми спеціального навчання вашої дитини. Ця участь починається з первісного направлення вашої дитини на оцінювання. Вам та шкільному округу рекомендується проводити спільну роботу, щоб спробувати вирішити розбіжності, які впливають на програму спеціального навчання вашої дитини. Коли ви та ваш шкільний округ

не можете вирішити розбіжності, існують більш формальні варіанти вирішення спору. Ці варіанти включають медіацію, цивільні скарги та неупереджені формальні слухання.

## Медіація

34 CFR § 300.506; WAC 392-172A-05060–05075

### Загальні відомості

Вам та шкільному округу доступні безкоштовні послуги медіації, щоб допомогти вирішити проблеми, пов'язані з виявленням потреб, оцінюванням, поміщенням в освітні установи та наданням послуг FAPE вашій дитині, а також у всіх випадках, коли подається запит про проведення формального слухання. Медіація є добровільною і не може використовуватися для відмови або затримки в реалізації вашого права на формальне слухання або відмови в реалізації будь-яких інших прав, наданих частиною В закону IDEA. Сеанси медіації повинні призначатися у встановлені терміни в місці, яке зручно для вас і шкільного округу.

Шкільний округ може розробити процедури, що пропонують батькам, які вирішують не використовувати процес медіації, можливість зустрічі, у зручний для вас час та в зручному для вас місці, з незацікавленою стороною:

1. яка діє за контрактом з відповідною організацією з альтернативного вирішення спорів, є інформаційним і навчальним центром для батьків або муніципальним центром ресурсів для батьків в штаті; **а також**
2. яка готова пояснити переваги для вас і порекомендувати використання процесу медіації.

### Неупередженість медіатора

Медіація проводиться фізичною особою, яка має кваліфікацією, неупереджена та володіє ефективними методиками медіації. Ця особа повинна також мати знання законів і норм, що стосуються надання послуг спеціального навчання та пов'язаних з ними послуг. Офіс OSPI має контракт із зовнішнім агентством для проведення процесів медіації. Це агентство веде список медіаторів. Медіатори призначаються у випадковому порядку, в процесі ротації або на основі іншого неупередженого процесу. Медіатор (1) не може бути співробітником офісу OSPI, шкільного округу або іншого агентства штату, яке надає послуги безпосередньо дитині, яка є суб'єктом процесу медіації, а також (2) не може мати особистого або професійного конфлікту інтересів. Сеанси медіації повинні призначатися у встановлені терміни в місці, яке зручно для вас і шкільного округу.

### Угоди, досягнуті в процесі медіації

Якщо ви та шкільний округ досягнете угоди, вона повинна бути задокументована у формі письмової угоди про результати медіації, підписаної вами та представником шкільного округу, уповноваженим укласти юридично зобов'язуючі угоди. Обговорення, що проводяться під час сеансів медіації, є конфіденційними і не можуть використовуватися в якості свідчень в ході будь-яких формальних слухань або цивільних процесів в федеральному суді або суді штату Вашингтон. Це повинно бути заявлено в письмовій угоді. Однак сама угода про

результати медіації може використовуватися в якості свідчення. Угоди про результати медіації є юридично зобов'язуючими і можуть бути виконані будь-яким судом штату відповідної юрисдикції або окружним судом Сполучених Штатів Америки.

## **Відмінності між розслідуваннями цивільних скарг щодо спеціального навчання та формальними слуханнями**

Норми частини В закону IDEA включають різні процедури розгляду скарг на рівні штату (цивільних скарг) та проведення формальних слухань. Громадянська скарга може бути подана в офіс OSPI будь-якою фізичною особою або організацією, які підозрюють, що шкільний округ, офіс OSPI або будь-яке інше державне агентство порушило будь-яку вимогу частини В, федеральних правил, що містяться в 34 CFR частина 300, або норм штату, виконуючих частину В закону IDEA. Цивільні скарги розслідуються офісом OSPI на підставі інформації про порушення, наданої особою, яка подала скаргу, а також шкільним округом або іншим агентством, що відповідає на скаргу. Цивільні скарги повинні подаватися не пізніше одного року з моменту підозрюваного порушення.

Запити про проведення формального слухання можуть подаватися тільки вами або вашим шкільним округом відносно будь-яких питань, що стосуються виявлення потреб, оцінювання вашої дитини та поміщення в освітню установу або надання вашій дитині безкоштовної належної державної освіти (FAPE). Формальні слухання проводяться суддею з адміністративних справ (ALJ), який є працівником управління адміністративних слухань (Office of Administrative Hearings), що є незалежним агентством штату. Формальні слухання зазвичай включають дачу показань свідками та подавання доказів. Запити про проведення формальних слухань повинні подаватися не пізніше двох років після підозрюваного порушення (за деякими винятками щодо надання недостовірної інформації або приховування інформації.)

Терміни та процедури, що стосуються цивільних скарг і формальних слухань, роз'яснюються нижче.

### **Процедури, що стосуються цивільних скарг 34 CFR §§300.151 – 300.153; WAC 392-172A-05025–05045**

Офіс OSPI має процедури дозволу скарг на рівні штату. Ці процедури містяться в нормах штату, а інформація щодо скарг на рівні штату приведена на веб-сайті.

Якщо ви, будь-яка фізична особа або організація вважаєте, що шкільний округ, офіс OSPI або будь-який інший освітній заклад, діяльність якого регулюється законом IDEA, порушили вимоги частини В закону IDEA, виконавчих норм до частини В або відповідних норм штату, ви можете подати письмову скаргу в Офіс інспектора державного освіти за адресою: Office of Superintendent of Public Instruction (OSPI), Special Education, PO Box 47200, Olympia, WA 98504-7200. Ви повинні надати копію скарги в шкільний округ або інше агентство, проти якого ви подаєте скаргу.

## Подача скарги

Письмова скарга повинна бути підписана вами або особою чи організацією, що подає скаргу, і включати наступну інформацію:

- заяву про те, що шкільний округ або інше агентство порушило будь-яку вимогу частини В закону IDEA, виконавчих норм до частини В, відповідного закону або норм штату, або заява про те, що шкільний округ чи інше агентство не виконує угоду про результати медіації або розв'язання спору;
- назву та адресу шкільного округу або іншого агентства;
- ім'я учня, якщо скарга стосується конкретного учня, і контактну інформацію, якщо учень є бездомним;
- назву школи, яку відвідує учень;
- опис проблеми із зазначенням конкретних фактів;
- пропонуване рішення проблеми в межах доступної вам інформації на момент подачі скарги;  
**а також**
- ваше ім'я, адресу та номер телефону.

З моменту порушення до дати отримання відділом OSPI скарги, що відповідає зазначеним вище вимогам, має пройти не більше одного року.

Офіс OSPI розробив модельну форму, яку ви можете використовувати для подачі скарги. Ця форма доступна на веб-сторінці [OSPI – Special Education \(спеціальне навчання\) – File a Citizen Complaint \(подати громадянську скаргу\) – Frequently asked questions and request forms \(актуальні питання та форми запиту\)](#). Ви не зобов'язані використовувати цю форму.

## Розслідування за скаргами

Офіс OSPI повинен провести розслідування та ухвалити письмове рішення протягом 60 календарних днів після отримання скарги, якщо не буде надано продовження строку. Протягом 60 днів офіс OSPI (1) потребує від шкільного округу надати відповідь на скаргу; (2) дасть вам або особі, яка подала скаргу, можливість надати додаткову інформацію про звинувачення, що містяться в скарзі; (3) може провести незалежне розслідування на місці, якщо офіс OSPI визначить, що це необхідно; а також (4) розгляне всю відповідну інформацію і прийме незалежне рішення щодо того, порушив шкільний округ або інше агентство будь-яку вимогу, пов'язану з частиною В закону IDEA.

## Розслідування, продовження строку, письмове рішення

Граничний термін тривалістю 60 календарних днів може бути продовжений, тільки якщо: (1) існують виняткові обставини щодо тієї чи іншої заяви; **або** (2) ви і шкільний округ укладете добровільну угоду в письмовій формі про продовження терміну для розгляду скарги за допомогою медіації або альтернативного методу розв'язання спору.

Письмове рішення відправляється вам або особі, яка подала скаргу, та шкільному округу. У письмовому рішенні розглядається кожне звинувачення. По кожному звинуваченню в письмовому рішенні повинні бути наведені встановлені факти, висновки і причини прийняття

рішення, а також всі обґрунтовані коригувальні заходи, які є необхідними для вирішення скарги в разі, якщо мало місце порушення.

### **Засоби правового захисту у зв'язку зі скаргами**

У разі встановлення офісом OSPI порушення або факту ненадання відповідних послуг в процесі розгляду скарги, в рішенні розглядається:

1. Усунення наслідків відмови в наданні цих послуг, включаючи (у відповідних випадках) призначення грошового відшкодування або застосування інших коригувальних заходів, які відповідають потребам учня (ів). **Та**
2. Належне надання послуг спеціального навчання всім учням в майбутньому.

### **Цивільні скарги щодо спеціального навчання та формальні слухання**

У разі отримання громадянської скарги, яка також є предметом формального слухання, або скарги, що містить кілька питань, одне або більше з яких є предметом формального слухання, офіс OSPI повинен відокремити (не розслідувати) будь-яку частину скарги, яка розглядається в рамках формального слухання, до завершення слухання. Будь-яке питання, яке міститься в скарзі, що не є предметом формального слухання, має бути розв'язане в установлені строки розгляду скарг.

Якщо питання, порушене в скарзі, раніше вже було вирішене в рамках формального слухання за участю тих же сторін, прийняте в результаті слухання рішення є обов'язковим і офіс OSPI повинен проінформувати особу, яка подала скаргу, про те, що офіс не має права розглядати це питання.

Офіс OSPI повинен розв'язати скаргу, яка містить звинувачення в тому, що шкільний округ не виконав рішення, прийняте в результаті формального слухання.

### **Процедури проведення формальних слухань**

**34 CFR §§300.507 – 300.513; WAC 392-172A-05080–05125**

### **Загальні відомості**

Ви або шкільний округ можете звернутися з запитом про проведення формального слухання по будь-яких питаннях, що стосуються виявлення потреб, оцінювання вашої дитини і поміщення в освітню програму або надання вашій дитині безкоштовної належної державної освіти (FAPE). Шкільний округ повинен проінформувати вас про будь-які юридичні та інші пов'язані послуги, які надаються безкоштовно або зі зниженою, доступні у вашому районі, при подачі вами запиту про проведення формального слухання або вашому зверненні за цією інформацією. В контексті процедур формального слухання термін «ви» включає вашого адвоката, якщо ви залучите адвоката, а термін «шкільний округ» включає адвоката шкільного округу, якщо округ представлятиме адвокат.

## Подача запиту

Щоб запросити проведення слухання, ви або шкільний округ повинні подати запит про проведення формального слухання іншій стороні. Запит повинен містити всі зазначені нижче дані, а також повинна забезпечуватися конфіденційність запиту.

Ви або шкільний округ (в залежності від того, хто подав запит) повинні також надати копію запиту про проведення слухання в службу адміністративних ресурсів (Administrative Resource Services) офісу OSPI за наступною адресою:

Office of Superintendent of Public Instruction  
Administrative Resource Services  
Old Capitol Building  
PO Box 47200  
Olympia, WA 98504-7200  
Електронна пошта: [appeals@k12.wa.us](mailto:appeals@k12.wa.us)

Запит про проведення формального слухання повинен включати:

1. Ім'я учня.
2. Адресу місця проживання учня.
3. Назву школи учня.
4. Контактну інформацію учня, якщо учень є бездомною дитиною або підлітком.
5. Опис суті проблеми, включаючи факти, що стосуються проблеми. **Та**
6. Пропоноване рішення проблеми в межах доступної вам і шкільного округу інформації на момент подачі скарги.

## Обов'язкове попереднє повідомлення до проведення слухання за запитом про проведення формального слухання

Ви або шкільний округ не можете провести формальне слухання, поки ви або шкільний округ не подасте запит про проведення формального слухання іншій стороні і не надасте офісу OSPI копію запиту, що включає вказану вище інформацію.

## Достатність запиту про проведення слухання

Для подальшого розгляду запиту про проведення формального слухання він повинен вважатися достатнім. Термін *достатній* означає, що запит відповідає вимогам до змісту, зазначеним в розділі *Подача запиту*. Запит про проведення формального слухання буде вважатися достатнім, якщо сторона, яка його отримала, не повідомить суддю ALJ та іншу сторону в письмовій формі протягом 15 календарних днів про те, що отримуюча сторона вважає запит про проведення формального слухання недостатнім.

Суддя ALJ повинен протягом п'яти календарних днів після отримання повідомлення про те, що запит є недостатнім, має ухвалити рішення, чи відповідає запит про формальне слухання викладеним вище вимогам, і негайно повідомити вас та шкільний округ у письмовій формі.

## Внесення змін до з проханням про розгляд

Ви або шкільний округ можете вносити зміни до запиту про слухання, тільки якщо:

1. Інша сторона затвердить зміни в письмовій формі і отримає можливість розв'язати запит про слухання через нараду з розв'язання спору (якщо ви, батьки, подали запит про проведення формального слухання), описану нижче. **Або**
2. Не пізніше ніж за п'ять днів до початку формального слухання посадова особа, яка проводить слухання, надасть дозвіл на внесення змін.

Якщо ви є стороною, яка подала запит про проведення слухання, і ви вносите зміни в запит про проведення формального слухання, терміни проведення наради з розв'язання спору і термін прийняття рішення (див. розділ *Процес розв'язання спору*) починають відраховуватися знову з дати подачі зміненого запиту або з дати задоволення запиту суддею ALJ.

## Відповідь шкільного округу на запит про проведення формального слухання

Якщо шкільний округ не відправив вам попереднє письмове повідомлення, як описано в розділі *Попереднє письмове повідомлення*, щодо предмета вашого запиту про проведення формального слухання, шкільний округ зобов'язаний протягом 10 календарних днів з дня отримання запиту про проведення формального слухання відправити вам відповідь, що включає наступне:

1. Пояснення причин, за якими шкільний округ запропонував дію або відмовився виконувати дію, що є предметом запиту про проведення формального слухання.
2. Опис інших варіантів, розглянутих групою індивідуального плану навчання (IEP) вашої дитини, і причин, за якими ці варіанти були відхилені.
3. Опис кожної процедури оцінювання, тестування, записи або звіту, які використовувалися шкільним округом в якості підстави для запропонованої або відхиленої дії. **Та**
4. Опис інших факторів, які мають відношення до запропонованої або відхиленої шкільним округом дії.

Шкільний округ може все одно стверджувати, що ваш запит про проведення формального слухання є недостатнім, навіть якщо надасть вам інформацію, названу в пунктах 1 – 4 вище.

## Відповідь іншої сторони на запит про проведення формального слухання

За винятком прискорених формальних слухань, проведених у зв'язку з дисциплінарними питаннями, які розглянуті в розділі *Процедури проведення формальних слухань у зв'язку з дисциплінарними питаннями*, сторона, яка отримала запит про проведення формального слухання, повинна протягом 10 календарних днів з дня отримання запиту відправити іншій стороні відповідь з конкретним розглядом проблем, що містяться в запиті. Будь-яка зі сторін може як і раніше стверджувати, що запит про проведення формального слухання є недостатнім.

## Модельні форми

34 CFR §300.509; WAC 392-172A-05085



Офіс OSPI розробив модельну форму запиту формального слухання, щоб допомогти вам у подачі запиту про проведення формального слухання. Ця форма доступна на веб-сторінці [OSPI - Special Education \(спеціальне навчання\) - Request a Due Process Hearing \(запит про проведення формального слухання\) - Frequently asked questions and request forms \(актуальні питання та форми запиту\)](#). Ви не зобов'язані використовувати цю форму. Однак проведення формального слухання, згідно з наявним у вас правом, може бути предметом опротестування або затримано, якщо в запит про проведення формального слухання не буде включена вся необхідна інформація. Ви також можете отримати копію запиту про проведення слухання у відділі спеціального навчання вашого шкільного округу.

### **Поміщення учня в період очікування проведення формального слухання** **34 CFR §300.518; WAC 392-172A-05125**

За винятком випадків, зазначених нижче в розділі *Процедури призначення дисциплінарних покарань учням з інвалідністю*, після відправлення запиту про проведення формального слухання іншій стороні, на протязі періоду процесу розв'язання спору, а також в період очікування рішення будь-якого неупередженого формального слухання або судового процесу, пов'язаного з оскарженням рішення судді ALJ, ваша дитина повинна залишатися поміщеною в свою поточну освітню установу, якщо ви і шкільний округ НЕ погодите інше рішення.

Якщо запит про проведення формального слухання включає заяву про первісне зарахування в державну школу, ваша дитина, з вашої згоди, повинна бути поміщена в звичайну програму державної школи до завершення всіх відповідних розглядів.

Якщо запит про проведення формального слухання включає вимогу про надання первісних послуг згідно з частиною В закону IDEA вашій дитині, яка переходить з обслуговування в рамках частини С закону IDEA на обслуговування в рамках частини В закону IDEA і яка більше не має права на послуги, що надаються в рамках частини С, тому що йому виповнилося три роки, шкільний округ не зобов'язаний надавати послуги в рамках частини С, які дитина отримувала раніше. Якщо буде встановлено, що ваша дитина відповідає критеріям частини В закону IDEA і ви дасте згоду на отримання вашою дитиною в перший раз послуг спеціального навчання і пов'язаних з ними послуг, то в очікуванні результатів розгляду шкільний округ повинен надати послуги спеціального навчання і пов'язані з ними послуги, які не є предметом спору між вами і шкільним округом.

Якщо суддя ALJ прийме рішення, що зміна поміщення дитини до навчальної установи відповідає вимогам, це рішення щодо поміщення дитини має виконуватися як угода між вами і шкільним округом щодо поміщення дитини в період будь-якого судового оскарження рішення, прийнятого в результаті формального слухання.

### **Процес вирішення спору** **34 CFR §300.510; WAC 392-172A-05090**



## Нарада з розв'язання спору

Протягом 15 днів після подачі вами запиту про проведення формального слухання шкільного округу або офісу OSPI шкільний округ повинен скликати нараду за участю вас та відповідного члена або членів групи з IEP, які знайомі з конкретними фактами, зазначеними в вашому запиті про проведення формального слухання. Ця нарада повинна бути проведена до початку формального слухання, якщо ви і шкільний округ не погодитесь на процес медіації і не відмовитесь від права на проведення зборів по вирішенню спору. У зборах:

1. Повинен брати участь представник шкільного округу, який має повноваження для прийняття рішень від імені шкільного округу. **Та**
2. Не може брати участь адвокат з боку шкільного округу, якщо вас не супроводжує адвокат.

Метою цієї наради є обговорення поданого вами запиту про проведення формального слухання і фактів, які є підставою запиту, щоб у шкільного округу була можливість розв'язати спір. Відповідних членів групи з IEP для участі в зборах по розв'язанню спору визначаєте ви та шкільний округ.

Нарада з розв'язання спору не є необхідною, якщо:

1. Ви та шкільний округ погодитесь в письмовій формі відмовитися від права на проведення наради. **Або**
2. Ви і шкільний округ погодитесь використати процес медіації, описаний в розділі *Медіація*.

## Період розв'язання спору

Якщо шкільний округ не прийме задовільне для вас рішення за запитом про проведення формального слухання протягом 30 календарних днів з дня надання вами запиту про проведення формального слухання шкільному округу та офісу OSPI, може бути проведене формальне слухання.

Термін прийняття остаточного рішення тривалістю 45 календарних днів починається в кінці періоду розв'язання спору тривалістю 30 календарних днів, з певними винятками, діючими для коригування періоду вирішення спору тривалістю 30 календарних днів, як описано нижче.

Якщо і ви, і шкільний округ не погодитесь відмовитися від права на процес розв'язання спору або використати процес медіації, ваша неявка на нараді з розв'язання спору призведе до затримки термінів процесу розв'язання спору і формального слухання до тих пір, поки ви не погодитесь брати участь в нараді.

Якщо шкільний округ зможе забезпечити вашу участь в нараді з розв'язання спору після застосування обґрунтованих заходів та документування цих заходів, шкільний округ може в кінці періоду вирішення спору тривалістю 30 календарних днів подати запит судді ALJ про відхилення запиту про проведення формального слухання. Шкільний округ повинен задокументувати спроби організувати взаємно узгоджений час і місце для проведення зборів з вирішення суперечки. Документування спроб включає, наприклад, наступне:

1. Докладні документи про телефонні дзвінки, які були зроблені, і результати цих дзвінків, або про спроби дзвінків.
2. Копії відправленої вам кореспонденції та всіх отриманих відповідей. **Та**
3. Докладні документи про візити до вас додому або на роботу і результати цих візитів.

Якщо шкільний округ не проведе нараду з розв'язання спору протягом 15 календарних днів з дня надання вами запиту про проведення формального слухання шкільному округу і офісу OSPI **або** шкільний округ не прийме участь в нараді з розв'язання спору, ви можете попросити суддю ALJ видати наказ про початок терміну формального слухання протяжністю 45 календарних днів.

### Коригування періоду розв'язання спору тривалістю 30 календарних днів

Якщо ви і шкільний округ погодитесь в письмовій формі відмовитися від права на проведення наради з розв'язання спору, то термін проведення формального слухання тривалістю 45 календарних днів почне відраховуватися з наступного дня.

Після початку процесу медіації або наради з розв'язання спору і до закінчення періоду вирішення спору тривалістю 30 календарних днів, якщо ви і шкільний округ погодитесь в письмовій формі, що досягнення угоди неможливо, то термін проведення формального слухання тривалістю 45 календарних днів почне відраховуватися на наступний день.

Якщо ви і шкільний округ погодитесь використовувати процес медіації, але не досягнете угоди в результаті цього процесу, в кінці періоду розв'язання спору тривалістю 30 календарних днів обидві сторони можуть погодитися в письмовій формі продовжити процес медіації до досягнення угоди. Однак, якщо ви або шкільний округ відмовитесь від процесу медіації, то термін проведення формального слухання тривалістю 45 календарних днів почне відраховуватися з наступного дня.

### Письмова угода про врегулювання спору

Якщо ви і шкільний округ розв'яжете свій спір на нараді з розв'язання спору, то ви і шкільний округ повинні укласти юридично зобов'язуючу угоду:

1. Підписана вами і представником шкільного округу, які мають повноваження для укладення юридичних зобов'язуючих шкільний округ угод. **Та**
2. Підлягає виконанню будь-яким вищим судом штату Вашингтон відповідної юрисдикції або окружним судом Сполучених Штатів Америки.

## Період перегляду угоди

Якщо ви і шкільний округ укладете угоду в результаті наради з розв'язання спору, ви або шкільний округ можете анулювати цю угоду протягом 3 робочих днів з моменту підписання угоди вами і шкільним округом.

## Неупереджене формальне слухання 34 CFR §300.511; WAC 392-172A-05080–05095

### Загальні відомості

При кожному випадку подання запиту про проведення формального слухання ви або шкільний округ, який бере участь в спорі, повинні мати можливість проведення неупередженого формального слухання.

### Суддя з адміністративних справ (Administrative Law Judge, ALJ)

Слухання проводиться кваліфікованим незалежним суддею ALJ, який є працівником управління адміністративних слухань (Office of Administrative Hearings, OAH).

Як мінімум, суддя ALJ:

1. Не повинен бути працівником офісу OSPI або шкільного округу, який бере участь в освітньому процесі або догляді за дитиною. При цьому особа не вважається працівником агентства виключно на підставі того, що він або вона отримує плату від агентства за виконання обов'язків судді ALJ.
2. Не повинен мати особистого або професійного інтересу, що суперечить об'єктивності судді ALJ в рамках слухання.
3. Повинен володіти знаннями і розумінням положень закону IDEA, а також федеральних норм і норм штату, що стосуються закону IDEA, і юридичних тлумачень закону IDEA федеральними судами і судами штату. **Та**
4. Повинен володіти знаннями і здатністю проводити слухання, а також приймати і складати письмові рішення, відповідні належної, стандартної юридичній практиці.

Кожен шкільний округ повинен вести список осіб, що виконують обов'язки суддів ALJ, який включає відомості про кваліфікацію кожного судді ALJ. Список суддів ALJ також ведеться на веб-сайті офісу OSPI.

### Предмет формального слухання

Сторона, яка звернулася із запитом про проведення формального слухання, не може піднімати на формальному слуханні питання, які не розглядалися в запиті про формальне слухання, інакше як за угодою з іншою стороною.

## Термін подання запиту про формальне слухання

Ви або шкільний округ маєте подати запит про формальне слухання протягом двох років з моменту, коли ви або шкільний округ дізналися або мали дізнатися про проблеми, підняті в запиті про слухання.

## Винятки з положення про термін

Вищезгаданий термін не розповсюджується на ситуації, коли ви не могли подати запит про формальне слухання у зв'язку з тим, що:

1. Шкільний округ повідомив вам явно помилкові відомості про те, що він усунув проблему або питання, підняті вами в запиті про слухання. **Або**
2. Шкільний округ приховав від вас інформацію, яку він був зобов'язаний повідомити вам згідно з частиною В закону IDEA.

## Права сторін на слуханні

34 CFR §300.512; WAC 392-172A-05100

## Загальні відомості

Ви маєте право представляти себе самостійно під час формального слухання (включаючи слухання щодо дисциплінарних процедур). Ви і шкільний округ як сторони формального слухання (включаючи слухання, пов'язані з дисциплінарними процедурами) маєте право на:

1. Супровід і отримання консультацій адвоката й осіб, які володіють спеціальними знаннями або пройшли підготовку із проблем учнів з інвалідністю.
2. Представлення свідцтв і проведення очної ставки, перехресного допиту, а також на вимогу виклику свідків.
3. Заборону представлення на слуханні будь-якого свідцтва, яке не було розкрито іншій стороні як мінімум за п'ять робочих днів до слухання.
4. Отримання дослівного запису слухання в письмовій або, як варіант, в електронній формі. **Та**
5. Отримання опису встановлених у справі фактів і рішень в письмовій або, як варіант, в електронній формі.

## Додаткове розкриття інформації

Як мінімум за п'ять робочих днів до формального слухання ви та шкільний округ маєте ознайомити один одного з усіма оцінюваннями, які були виконані до цієї дати, і рекомендаціями на підставі цих оцінювань, які ви або шкільний округ збираєтеся використовувати на слуханні.

Суддя з адміністративних справ (ALJ) може заборонити будь-якій зі сторін, яка не виконала цю вимогу, представити відповідне оцінювання або рекомендацію на слуханні без згоди іншої сторони.

## Права батьків на слуханнях

Вам має бути надано право:

1. Привести вашу дитину.
2. Відкрити слухання для громадськості. Та
3. Отримати безкоштовно запис слухання, встановлених у справі фактів і рішень.

## Термін і зручність проведення слухань

34 CFR §300.515; WAC 392-172-05110

Не пізніше ніж через 45 днів після закінчення періоду проведення наради з розв'язання спору, тривалістю 30 календарних днів, **або** не пізніше ніж через 45 календарних днів після закінчення скоригованого періоду розв'язання спору:

1. Ухвалюється остаточне рішення в рамках слухання. Та
2. Копія рішення надсилається поштою кожній із сторін.

Суддя з адміністративних справ (ALJ) може дозволити продовжити вищезгаданий термін в 45 календарних днів на конкретний період часу за запитом будь-якої зі сторін.

Кожне слухання має проводитися в такий час і в такому місці, які влаштовують вас і вашу дитину.

## Рішення в рамках слухання

34 CFR § 300.513; WAC 392-172-05105

### Рішення судді з адміністративних справ (ALJ)

Рішення судді з адміністративних справ (ALJ) щодо отримання вашою дитиною необхідної безкоштовної державної освіти (free appropriate public education, FAPE) має бути обґрунтованим.

На слуханнях, де ви заявляєте про допущення шкільним округом процедурного порушення, суддя з адміністративних справ (ALJ) може зробити висновок, що ваша дитина не отримала FAPE, тільки якщо недотримання процедур:

1. Перешкодило здійсненню права вашої дитини на отримання FAPE.
2. Значною мірою перешкодило вашій можливості брати участь в процесі ухвалення рішень відносно надання FAPE вашій дитині. **Або**
3. Призвело до позбавлення права на отримання освіти на пільгових умовах.

### Пункт про тлумачення

Навіть якщо суддя з адміністративних справ (ALJ) не знаходить порушення FAPE, він проте може наказати шкільному округу виконати вимоги розділу про процедурні засоби захисту федеральних норм, передбачені в частині В закону IDEA (34 CFR §§300.500 – 300.536).

## Окрема запит про формальне слухання

Ви можете подати окремий запит про формальне слухання з питання, яке не розглядалося у вже поданому запити про формальне слухання.

## Ознайомлення Консультативного комітету і громадськості зі встановленими фактами і рішеннями

Офіс OSPI знищує інформацію, що дозволяє встановити особу, і:

1. Надає встановлені факти і рішення формального слухання Консультативному комітету зі спеціальної освіти штату Вашингтон (Special Education Advisory Committee, SEAC). **Та**
2. Надає ці факти і рішення громадськості.

## Остаточність рішення; апеляція 34 CFR §300.514; WAC 392-172A-05115

Рішення, прийняте на формальному слуханні (зокрема на слуханні, пов'язаному з дисциплінарними процедурами), є остаточним, якщо будь-яка із сторін (ви або шкільний округ), що беруть участь у слуханні, не опротестує це рішення, подавши цивільний позов, як описано нижче.

## Цивільні позови, зокрема термін подання таких позовів 34 CFR §300.516; WAC 392-172A-05115

### Загальні відомості

Якщо будь-яка із сторін не погодиться зі встановленими фактами і рішенням в рамках формального слухання (зокрема слухання, пов'язаного з дисциплінарними процедурами), ця сторона має право подати цивільний позов відносно справи, яка була предметом формального слухання. Позов може бути поданий в суд штату належної юрисдикції (суд штату, який має повноваження розбирати справи такого характеру) або в окружний суд Сполучених Штатів Америки. Окружні суди Сполучених Штатів Америки мають повноваження виносити рішення за позовами, поданими згідно з частиною В закону IDEA, незалежно від розмірів суми позову.

### Обмеження часу

Сторона, яка подає позов, матиме на подання цивільного позову **90** календарних днів від дати ухвалення рішення суддею з адміністративних справ (ALJ).

### Додаткові процедури

Під час розгляду будь-якого цивільного позову суд:

1. Одержує протоколи адміністративного розгляду.
2. Вислуховує додаткові свідчення на ваше прохання або на прохання шкільного округу. **Та**

3. Засновує своє рішення на перевазі доказів і задовольняє вимоги позивача так, як вважає за потрібне.

## Правило тлумачення

Жодне з положень частини В закону IDEA не обмежує дії і права, процедури і засоби правового захисту, передбачені Конституцією США, Законом про захист прав громадян з інвалідністю (Americans with Disabilities Act) 1990 р., Титулом V Закону про реабілітацію інвалідів (Rehabilitation Act) 1973 р. (розділ 504), або іншими федеральними законами, що захищають права учнів з інвалідністю. Проте якщо ви подаєте цивільний позов на підставі цих законів і шукаєте судового захисту, який також передбачається в частині В закону IDEA, процедури формального слухання, описані вище, має бути вичерпано до такої ж міри, як цього вимагало б подання позову згідно з частиною В закону IDEA. Це означає, що вам можуть надаватися засоби правового захисту, передбачені іншими законами, які перетинаються з передбаченими законом IDEA, але в цілому, щоб отримати судовий захист в рамках цих інших законів, ви спочатку повинні вдатися до процедур неупередженого формального слухання, щоб отримати правовий захист, передбачений законом IDEA, до звернення безпосередньо до суду.

## Гонорар адвоката

34 CFR §300.517; WAC 392-172A-05120

## Загальні відомості

Якщо рішення за цивільним позовом було винесено на вашу користь і вас представляв адвокат, суд на свій розсуд може зобов'язати вас сплатити гонорар адвокату в розумному розмірі в рамках витрат, за які ви несете відповідальність.

По будь-якому позову або слуханню, що пов'язаний з частиною В закону IDEA, суд, на свій розсуд, може зобов'язати вашого адвоката сплатити гонорар в розумному розмірі як компенсацію судових витрат шкільному округу, на користь якого було ухвалене рішення, або офісу OSPI, якщо цей адвокат: (а) порушив позов або судову справу, яку суд знайшов неправомірною, безпричинною або необґрунтованою; **або** (б) продовжував судову суперечку після того, як тяжба була визнана неправомірною, безпричинною або необґрунтованою. **Або**

По будь-якому позову чи слуханню, пов'язаному з частиною В закону IDEA, суд, на свій розсуд, може зобов'язати вас або вашого адвоката сплатити гонорар в розумному розмірі у складі виплат шкільному округу, на користь якого було ухвалене рішення, або офісу OSPI, якщо ваш запит про формальне слухання або подальший судовий позов був поданий з неналежною метою, як то переслідування, створення непотрібних відстрочень або непотрібне завищення вартості розгляду позову або судового процесу.

## Призначення гонорару

Гонорар адвокату в розумному розмірі має ґрунтуватися на розцінках, які переважають в окрузі, де було порушено справу або проводилося слухання, за подібний вид і якість наданих послуг. Під час розрахунку суми гонорару не можуть використовуватися жодні надбавки або коефіцієнти.

Гонорар адвокату не може бути призначено й пов'язані з ним витрати не може бути відшкодовано за будь-яким позовом або розглядом, що стосується частини В закону IDEA, за послуги, надані після надсилання вам письмової пропозиції про врегулювання спору, якщо:

1. Пропозиція була зроблена в термін, встановлений правилом 68 Федеральних правил цивільного судочинства (Federal Rules of Civil Procedure), або формальне слухання або розгляд на рівні штату відбулися у будь-який час за 10 календарних днів до початку судового розгляду.
2. Пропозиція не була прийнята протягом 10 календарних днів. Та
3. Суд або суддя з адміністративних справ (ALJ) дійшов висновку, що засіб правового захисту, який ви отримали у результаті, менш вигідний для вас, ніж пропозиція про врегулювання спору.

Незважаючи на ці обмеження, суд може зобов'язати вас виплатити гонорар адвокату і пов'язані витрати, якщо рішення ухвалене на вашу користь і якщо ви мали вагомні підстави для відхилення пропозиції про врегулювання спору.

Гонорар адвокату не може бути призначений у зв'язку з проведенням будь-яких засідань групи з IEP за винятком випадків, коли таке засідання проводиться в результаті адміністративного або судового розгляду.

Нарада з розв'язання спору, яка має проводитися в рамках процедури формального слухання, не вважається нарадою, скликаною в результаті адміністративного слухання або судового розгляду, і також не вважається адміністративним слуханням або судовим розглядом з точки зору призначення гонорару адвокату.

У разі потреби суд може скоротити суму гонорару адвокату, що призначається згідно з частиною В закону IDEA, якщо буде встановлено, що:

1. Ви або ваш адвокат у ході судочинства або розгляду необґрунтовано затягуєте остаточне вирішення спору.
2. Сума гонорару адвоката, яка могла б бути призначена, необґрунтовано перевищує погодинні розцінки, що переважають у даній місцевості, за надання аналогічних послуг адвокатами аналогічного рівня знань, репутації та досвіду.
3. Витрачений час і обсяг наданих юридичних послуг непомірно завищено, враховуючи характер позову або судового процесу. **Або**
4. Адвокат, який вас представляє, не надав шкільному округу необхідної інформації в повідомленні про формальне слухання, як описано в розділі *Запит про формальне слухання*.

Проте суд не може знизити гонорар, якщо він вважає, що штат або шкільний округ необґрунтовано затягують остаточне врегулювання позову або судового процесу, або що має місце порушення положень частини В закону IDEA про процедурні засоби захисту.



## Дисциплінарні процедури для учнів, які мають право на спеціальну освіту

Якщо відносно вашої дитини застосовуються дисциплінарні заходи, їй надаються певні засоби захисту. Ці засоби захисту діють додатково до дисциплінарних процедур, що розповсюджуються на всіх учнів. Ці засоби захисту також розповсюджуються на учнів, які ще не були визнані тими, що мають право на спеціальну освіту, якщо шкільному округу мало бути відомо, що цей учень має вказане право.

### Повноваження шкільного персоналу 34 CFR §300.530; WAC 392-172A-05145

#### Прийняття рішень в індивідуальному порядку

Ухвалюючи рішення про те, чи доречна зміна установи, в яку дитина поміщена, що здійснюється відповідно до наступних вимог, пов'язаних з дисципліною, щодо дитини, яка порушила правила поведінки учнів школи, персонал школи може в індивідуальному порядку враховувати будь-які особливі обставини.

#### Загальні відомості

Тою ж мірою, якою подібні заходи застосовуються до учнів без інвалідності, персонал школи може не більше ніж на **10 навчальних днів** поспіль виключити дитину з навчального закладу, в який вона в поточний час поміщена, і направити до відповідної тимчасової альтернативної освітньої установи, іншої установи або тимчасово відсторонити дитину від занять, якщо він або вона порушує правила поведінки учнів. Персонал школи також може застосувати додаткове виключення дитини не більше ніж на **10 навчальних днів** поспіль протягом одного і того ж навчального року за окремі випадки порушення правил поведінки, якщо тільки таке виключення не є зміною установи, в яку дитина поміщена (визначення див. у розділі *Зміна установи, в яку дитина поміщена, у зв'язку з дисциплінарними виключеннями* нижче).

Після того як дитина буде виключена з установи, в яку вона в поточний час поміщена, в цілому на **10 навчальних днів** протягом одного і того ж навчального року, шкільний округ зобов'язаний протягом будь-яких наступних днів виключення протягом цього навчального року надавати послуги в тому обсязі, в якому це потрібно згідно з підрозділом *Послуги*.

#### Додаткові повноваження

Якщо поведінка, що є порушенням правил поведінки учнів, не була проявом інвалідності дитини (див. розділ *Визначення прояву* нижче) і дисциплінарна зміна установи, в яку дитина поміщена, призведе до перевищення **10 навчальних днів** поспіль, персонал школи може застосувати до дитини дисциплінарні процедури так, як вони могли бути використані до учнів без інвалідності, але при цьому школа зобов'язана надавати дитині послуги, як це передбачено розділом *Послуги*. Тимчасова освітня установа, в якій дитині будуть надаватися в такому випадку послуги, визначається групою з IEP дитини.

## Послуги

Послуги, які повинні бути надані дитині в разі виключення з установи, в яку вона в поточний час поміщена, можуть надаватися в тимчасовому альтернативному навчальному закладі.

Шкільний округ не зобов'язаний надавати послуги вашій дитині, якщо вона в відповідному році буде виключена з установи, в яку поміщена в поточний час, на **10 навчальних днів або менше**, якщо тільки послуги не надаються аналогічно виключеним учням без інвалідності.

Якщо дитина виклюється з установи, в яку поміщена в поточний час, **більш ніж на 10 навчальних днів**, вона зобов'язані:

1. Продовжувати отримувати освітні послуги таким чином, щоб дитині забезпечувалася можливість продовжувати освоювати загальноосвітню програму, хоча і в іншій установі, і наблизитися до досягнення цілей, визначених у його або її плані IEP. **Та**
2. Якщо поведінка дитини було проявом її інвалідності, пройти відповідну функціональну оцінку поведінки і скористатися послугами корекції поведінки, спрямованими на усунення порушень правил поведінки, щоб подібне не повторювалося.

Після того як дитина буде виключена з установи, в яку вона поміщена в поточний час, на **10 навчальних днів** протягом одного навчального року, **за умови що** тривалість поточного виключення **10 навчальних днів** поспіль або менше і що виключення не рахується зміною установи, в яку дитина поміщена (див. визначення нижче), **то** персонал школи, проконсультувавшись принаймні з одним з вчителів дитини, повинен буде визначити обсяг послуг, необхідний для забезпечення дитині можливості продовжувати освоювати загальноосвітню програму, хоча і в іншій установі, і наблизитися до досягнення цілей, визначених у його або її плані IEP.

Якщо виключення є зміною установи, в яку дитина поміщена (див. визначення нижче), то група з IEP дитини повинна визначити належні послуги, які забезпечать дитині можливість продовжувати освоювати загальноосвітню програму, хоча і в іншій установі, і наблизитися до досягнення цілей, визначених у його або її плані IEP.

### **Зміна установи, в яку дитина поміщена, у зв'язку з дисциплінарними вилученнями 34 CFR §300.536; WAC 392-172A-05146 – WAC 392-172A-05155**

Вилучення дитини з навчального закладу, в який вона в поточний час поміщена, є **Зміною установи, в яку дитина поміщена**, якщо:

1. Тривалість виключення становить понад 10 навчальних днів поспіль. **Або**
2. Дитина була піддана ряду вилучень, які складають закономірність, тому що:
  - a. Даний ряд вилучень в цілому становить понад 10 навчальних днів протягом одного навчального року.
  - b. Поведінка дитини істотно не змінюється в порівнянні з тим, якою вона була при попередніх інцидентах, що призвели до ряду вилучень. **Та**
  - c. Існують додаткові чинники, які були враховані, наприклад тривалість кожного виключення, сумарна тривалість виключення дитини і близькість випадків виключення один до одного за часом.

Шкільний округ визначає, чи є характер сукупності вилучень зміною установи, в яку дитина поміщена, в індивідуальному порядку, і в разі заперечення з вашого боку рішення підлягає перевірці в рамках відповідної процедури і формального розгляду.

## Повідомлення

У день прийняття рішення про виключення, що є зміною установи, в яку дитина поміщена, через порушення правил поведінки учнів, шкільний округ зобов'язаний повідомити вам про це рішення і надати повідомлення про процедурні засоби захисту.

## Визначення прояву

Протягом **10 навчальних днів** з моменту прийняття будь-якого рішення про зміну установи, в яке поміщений ваша дитина (див. *Зміна установи, в яке дитина поміщений, в зв'язку з дисциплінарними вилученнями*), через порушення правил поведінки учнів шкільний округ і відповідні члени групи IEP, вибрані вами і округом, зобов'язані перевірити всю має до цього відношення інформацію, що міститься в справі дитини, в тому числі його або її план IEP, будь-які спостереження вчителів, будь-яку надану вами у справі інформацію, щоб визначити:

1. Чи була поведінка, яка розглядається, викликана інвалідністю дитини або безпосередньо і суттєво пов'язана з нею. **Та**
2. Чи буда поведінка, що розглядається, прямим результатом того, що шкільний округ не зміг реалізувати план IEP дитини.

Якщо відповідні члени групи з IEP дитини, в тому числі ви, визначите, що одна з цих умов мала місце, то поведінка повинна бути визнана проявом інвалідності дитини.

Якщо описана вище група визначить, що поведінка, яка розглядається, була результатом того, що шкільний округ не зміг реалізувати план IEP дитини, то округ буде зобов'язаний негайно вжити заходів для усунення встановлених недоліків.

## Визначення того, що поведінка була проявом інвалідності учня

Якщо ця група, включаючи вас, визначить, що поведінка була проявом інвалідності дитини, то група з IEP буде зобов'язана:

1. Провести функціональну поведінкову оцінку, якщо шкільний округ не провів функціональну поведінкову оцінку, до того як мала місце поведінка, в результаті якої установа, в яку дитина поміщена, було змінено, і реалізувати план корекції поведінки дитини. **Або**
2. Якщо план корекції поведінки вже розроблений, необхідно переглянути план корекції поведінки і внести до нього необхідні зміни відповідно до поведінки дитини.

За винятком ситуацій, описаних нижче в підрозділі *Особливі обставини*, шкільний округ зобов'язаний повернути дитину в устанovu, з якої вона була виключена, якщо ви та округ не вирішите змінити устанovu, в яку дитина поміщена, в рамках внесення змін до плану корекції поведінки.

## Особливі обставини

Персонал школи може виключити дитину з тимчасового альтернативного освітнього закладу (за рішенням групи з IEP дитини) незалежно від того, чи була поведінка дитини проявом його або її інвалідності, на термін до 45 навчальних днів, якщо дитина:

1. Принесла зброю (див. визначення нижче) до школи або володіла зброєю в школі, на території школи або на шкільному заході, на які поширюється юрисдикція шкільного округу.
2. Навмисне володіла або користувалася незаконними наркотиками (див. визначення нижче), продавала або пропонувала продати контрольовану речовину (див. визначення нижче), перебуваючи в школі, на території школи або на шкільному заході, на які поширюється юрисдикція шкільного округу. **Або**
3. Заподіяла будь-кому важких травм (див. визначення нижче), перебуваючи в школі, на території школи або на шкільному заході, на які поширюється юрисдикція шкільного округу.

## Визначення

- *Контрольована речовина* — означає наркотичну чи іншу речовину, наведену в таблиці I, II, III, IV або V статті 202 (с) Закону про контрольовані речовини (21 USC 812 (с)).
- *Незаконний наркотик* — означає контрольовану речовину, за винятком контрольованих речовин, що законно перебувають у володінні або використовуються під наглядом ліцензованого фахівця в галузі охорони здоров'я чи законно перебувають у володінні або використовуються на підставі будь-якого іншого дозволу, передбаченого цим Законом або будь-яким положенням федерального законодавства .
- *Тяжка травма* — означає травму, з якої можуть бути пов'язані: істотний ризик *смерті*; надзвичайна фізична біль; тривале очевидне спотворення або тривала втрата чи порушення дії кінцівки, органу або функції організму.
- *Зброя* — означає зброю, пристрій, інструмент, матеріал або речовину, що є живим організмом або неживим предметом, які використовуються або готові до використання для заподіяння смерті або тяжкої травми, за винятком кишенькового ножа з лезом коротше двох з половиною дюймів.

## Визначення установи

34 CFR § 300.531; WAC 392-172A-05145; WAC 392-172A-05149

Група за IEP зобов'язана визначити тимчасову альтернативну освітню установу для вилучень, які є змінами установи, в яку дитина поміщена, або здійснюються відповідно до розділів *Додаткові повноваження* та *Особливі обставини*, наведених вище.

## Оскарження рішень про поміщення в установу і рішень про прояви (Процедури проведення формальних слухань у зв'язку з дисциплінарними питаннями)

34 CFR § 300.532; WAC 392-172A-05160

Запит про проведення формального слухання можна подати у разі незгоди з:

1. Будь-яким рішенням, що стосується поміщення в установу на підставі цих дисциплінарних положень. **Або**
2. Описаного вище рішення про прояв.

Шкільний округ може подати запит про проведення формального слухання в тому випадку, якщо вважає, що збереження поміщення дитини в цей заклад з істотною часткою ймовірності може призвести до заподіяння травми самої дитині чи будь-кому ще.

Детальніше про подачу запиту про проведення формального слухання див. в розділі **Процедури проведення формальних слухань**.

### Повноваження судді з адміністративних справ (ALJ)

Суддя ALJ зобов'язаний провести формальне слухання і прийняти рішення. Суддя ALJ може:

1. Повернути дитину до установи, з якої вона були виключена, якщо суддя ALJ визначить, що це виключення є порушенням вимог, описаних в пункті *Повноваження персоналу школи*, або що поведінка дитини була проявом її інвалідності. **Або**
2. Наказати змінити установу, в яку дитина поміщена, на відповідну тимчасову альтернативну освітню установу на термін не більше 45 навчальних днів, якщо суддя ALJ дійде висновку, що якщо дитина буде залишатися в установі, в яку вона поміщена в поточний час, це з істотною ймовірністю може призвести до заподіяння травми самої дитині або будь-кому ще.

Ці процедури відносно до слухань можуть бути проведені повторно, якщо на думку шкільного округу повернення дитини до установи, в яку вона була спочатку поміщена, з істотною ймовірністю може призвести до заподіяння травми самої дитині або будь-кому ще.

У разі подання вами або шкільним округом запиту про проведення формального слухання, запит має відповідати вимогам, описаним в пунктах *Процедури подання запиту про проведення формального слухання* та *Формальні слухання*, за винятком наступного:

1. Формальні слухання є прискореними і повинні бути проведені протягом **20** навчальних днів з дня подачі запиту про проведення слухання. Суддя ALJ повинен винести рішення протягом **10** навчальних днів після проведення слухання.
2. Якщо ви та шкільний округ не погодитеся в письмовій формі відмовитися від проведення наради та не погодитеся на процедуру медіації, нарада з розв'язання спору має відбуватися протягом **семи** календарних днів з дня подачі запиту про проведення формального слухання в офіс OSPI та шкільний округ. Слухання може бути проведено в тому разі, якщо спір не буде розв'язаний задовільно для обох сторін протягом **15** календарних днів з моменту отримання запиту про проведення формального слухання.

3. Якщо ви або шкільний округ подасте запит про проведення прискореного формального слухання (у зв'язку з дисциплінарним питанням), офіс OSPI повинен підготувати докази протягом **2 (двох)** робочих днів.

Ви або шкільний округ можете оскаржити рішення, прийняте в ході прискореного формального слухання, так само як і рішення, прийнятого в ході формального слухання, що стосується спеціального навчання, але не пов'язаного з дисципліною, в порядку цивільного судочинства (див. пункт *Оскарження вище*).

### **Поміщення в установу на час проведення прискореного формального слухання 34 CFR §300.533; WAC 392-172A-05165**

Якщо ви або шкільний округ подали запит про проведення формального слухання у зв'язку з якимись дисциплінарними питаннями, якщо тільки ви не домовитеся з округом якимось інакше, ваша дитина повинна буде залишатися в тимчасовій альтернативній навчальній установі до прийняття рішення посадовою особою, яка проводить слухання або до закінчення терміну виключення, описаного в пункті *Повноваження персоналу школи*, в залежності від того, що настане раніше.

### **Засоби захисту учнів, які ще не отримали права на спеціальне навчання або пов'язані з ним послуги 34 CFR §300.534; WAC 392-172A-05170**

#### **Загальні відомості**

Якщо не буде визнано, що ваша дитина має право на спеціальне навчання і відповідні послуги, і вона при цьому порушить правила поведінки учнів, ви можете претендувати на процедурні засоби захисту своєї дитини, за умови що буде встановлено, що шкільному округу було відомо, що ваша дитина повинна була пройти оцінювання і мало бути визнано її право на отримання послуг спеціального навчання ще до того, як мала місце поведінка, що стала причиною дисциплінарних заходів.

#### **Підстави, що визначають знання в дисциплінарних питаннях**

Повинно вважатися, що шкільний округ знав про те, що ваша дитина має право на спеціальне навчання, ще до того, як мала місце поведінка, що призвела до дисциплінарних заходів, якщо:

1. Ви заявляли в письмовій формі про побоювання, що вашій дитині потрібно спеціально навчання і відповідні послуги, керівництву або адміністративному персоналу шкільного округу чи вчителю дитини.
2. Ви подавали запит про проведення оцінювання, пов'язаного з наявністю права на спеціальне навчання і відповідні послуги, згідно з частиною В закону IDEA. **Або**
3. Учитель вашої дитини чи інший співробітник шкільного округу висловлював конкретні побоювання щодо характеру поведінки, яку демонструє ваша дитина, безпосередньо директору округу зі спеціального навчання або іншому керівному співробітнику округу.

## Винятки з правил

Не вважатиметься, що шкільний округ знав, якщо:

1. Ви не дозволили провести оцінювання своєї дитини або відмовилися від послуг спеціального навчання. **Та**
2. Ваша дитина пройшла оцінювання, і було визнано, що вона не має права на отримання послуг спеціального навчання.

## Умови, які застосовуються при відсутності підстав, що визначають знання

Якщо шкільний округ не знав про те, що ваша дитина має право на спеціальне навчання, перед тим як застосовувати до дитини дисциплінарні заходи, як описується в пунктах *Підстави, що визначають знання в дисциплінарних питаннях* та *Винятки з правил*, дитина може бути піддана дисциплінарним заходам, які застосовуються до учнів без інвалідності в разі поведінки такого ж типу.

Однак якщо ви або шкільний округ звернетесь із запитом про проведення оцінювання дитини під час застосування до неї дисциплінарних заходів, оцінювання повинне бути виконано в прискореному порядку.

До закінчення проведення оцінювання поміщення дитини для проходження навчання повинно зберігатися таким, як було вирішено керівництвом школи, в тому числі дитина може залишатися тимчасово відсторонена від занять або виключена без надання освітніх послуг.

Якщо буде прийнято рішення, що дитина має право на послуги спеціального навчання, з урахуванням інформації, отриманої в ході проведення оцінювання шкільним округом, та інформації, наданої вами, округ зобов'язаний забезпечити спеціальне навчання дитини та надання їй пов'язаних з цим послуг і слідувати описаним вище дисциплінарним вимогам.

## Передавання справи до правоохоронних органів і юридичних інстанцій та їхні дії 34 CFR §300.535; WAC 392-172A-05175

Частина В закону IDEA:

1. Не забороняє шкільному округу повідомляти про злочин, скоєний вашою дитиною, яка має право на спеціальне навчання, до відповідних органів. **Або**
2. Не перешкоджає у виконанні правоохоронними або юридичними органами своїх обов'язків відносно застосування федерального закону або закону штату до злочинів, які скоїла ваша дитина.

## Передавання документів

Якщо шкільний округ повідомляє про злочин, скоєний вашою дитиною, округ:

1. Має забезпечити передавання копій документів про спеціальне навчання та дисципліну вашої дитини на розгляд інстанціям, до яких відомство повідомляє про злочин. **Та**
2. Може передати копії документів про спеціальне навчання й дисципліну вашої дитини тільки в обсязі, дозволеному законом FERPA.



## Вимоги до одностороннього влаштування учня батьками в приватну школу за державний рахунок CFR § 300.148; WAC 392-172A-04115

Якщо ви вважаєте, що ваш шкільний округ не може надати FAPE вашій дитині та вирішуєте влаштувати дитину в приватну школу без узгодження з округом, ви повинні зробити певні кроки, щоб подати запит про компенсацію округом витрат на навчання в приватній школі.

### Компенсація витрат на відвідування приватної школи

Якщо ваша дитина раніше отримувала спеціальне навчання й пов'язані з ним послуги в шкільному окрузі, але ви вирішили віддати її в приватний дитячий садок, початкову або середню школу без узгодження або рекомендації шкільного округу, суд або суддя з адміністративних справ (ALJ) можуть вимагати від округу компенсувати ваші витрати на освіту, якщо суд або суддя з адміністративних справ (ALJ) з'ясує, що шкільний округ не надав вашій дитині своєчасної можливості отримати FAPE до влаштування її вами в приватну школу та що влаштування її в приватну школу було доцільним. Суд або суддя з адміністративних справ (ALJ) можуть визнати ваше рішення доцільним, навіть якщо влаштування дитини в таку школу не відповідає стандартам штату в області освіти, що надається шкільними округами.

### Обмеження щодо виплати компенсації

Розмір компенсації, описаної в попередньому пункті, може бути скорочено або в компенсації може бути відмовлено:

1. Якщо: (а) на останній нараді з IEP, яку ви відвідали до переведення своєї дитини з державної школи, ви не поінформували групу з IEP про те, що ви відмовляєтеся відправити дитину до навчального закладу, який шкільний округ запропонував для надання FAPE вашій дитині, зокрема не висловили своєї стурбованості й наміру відправити свою дитину до приватної школи за державний рахунок; або (б) принаймні за 10 робочих днів (включно з будь-якими святами, що випадають на робочий день) до того, як ви забрали свою дитину з державної школи, ви не направили письмове повідомлення з цією інформацією шкільному округу.
2. Перед тим як ви забрали свою дитину з державної школи, округ направив вам письмове повідомлення про свій намір провести оцінювання вашої дитини (зокрема заяву про мету такого оцінювання, яке було доцільне й обґрунтоване), але ви не забезпечили присутності вашої дитини для проведення оцінювання. **Або**
3. На підставі рішення суду про необґрунтованість ваших дій.

Проте розмір компенсації:

1. Не має бути зменшено або в компенсації не має бути відмовлено унаслідок ненадання вами повідомлення, якщо: (а) школа перешкодила вам надати повідомлення; (б) вас не поінформували про зобов'язання надсилати вищезгадане повідомлення; або (с) виконання вищезгаданих вимог могло призвести до завдання фізичної шкоди вашій дитині. **Та**
2. Не має бути зменшено або в компенсації не може бути відмовлено за рішенням суду або судді з адміністративних справ (ALJ) унаслідок ненадання вами необхідного повідомлення, якщо: (а) ви неписьменні або не можете писати англійською мовою; або (б) виконання вищезгаданих вимог могло призвести до завдання фізичної шкоди вашій дитині.



## Ресурси

Якщо у вас виникли запитання щодо процедурних засобів захисту, зверніться за додатковою інформацією до свого шкільного округу або офісу OSPI:

OSPI

P.O Box 47200

Olympia, WA 98504

360-725-6075

[speced@k12.wa.us](mailto:speced@k12.wa.us)

[Веб-сторінка OSPI - Special Education \(спеціальне навчання\)](#)

[Веб-сторінка OSPI - Special Education \(спеціальне навчання\) - Families \(сім'ям\)](#)

Вказана нижче організація з державним фінансуванням може надати додаткову інформацію про послуги спеціального навчання в штаті Вашингтон:

[Partnerships for Action Voices for Empowerment \(PAVE\)](#)

6316 So. 12<sup>th</sup> St.

Tacoma, WA 98465

(800) 5-PARENT (v/tty)

Ел. пошта: [pave@wapave.org](mailto:pave@wapave.org)

Веб-сайт: [Partnerships for Action Voices for Empowerment \(PAVE\)](#)



Якщо не зазначено інакше, ця робота, створена [Офісом інспектора державної освіти \(Office of Superintendent of Public Instruction\)](#), надається по ліцензії [Creative Commons «Із вказівкою авторства»](#).

*Будь ласка, переконайтеся в отриманні дозволу на використання усіх елементів цієї публікації (зображень, діаграм, тексту и т. д.), які не були створені персоналом, отримувачами грантів або підрядниками офісу OSPI. Цей дозвіл повинен відображатися у якості заяви про приналежність як зазначить власник авторських прав. Повинно бути зрозуміло, що цей елемент є одним за виключень типу «якщо не зазначено інакше» з відкритої ліцензії офісу OSPI.*

*За додатковою інформацією звертайтеся до Керівництва офісу OSPI з авторських прав та ліцензування.*

---

*Офіс інспектора з державної освіти (OSPI) надає однаковий доступ до всіх програм та послуг, не допускаючи дискримінації на підставі статі, раси, віросповідання, релігії, кольору шкіри, національного походження, віку, статусу ветерана у відставці або військового звання, сексуальної орієнтації, гендерного самовираження, гендерної ідентичності, наявності будь-якого емоційного, розумового або фізичного недоліку, використання собаки-поводиря або іншої тварини-поводиря людиною з обмеженими можливостями. С питаннями та скаргами стосовно можливої дискримінації звертайтеся до директора з питань громадянських прав та рівності за телефоном 360-725-6162 або за адресою: P.O. Box 47200 Olympia, WA 98504-7200.*

*Завантажте цей матеріал в форматі PDF на веб-сторінці [OSPI – Special Education \(спеціальне навчання\) – Procedural Safeguards \(процедурні засоби захисту\)](#). Цей матеріал по запити можна отримати в альтернативному форматі. Звертайтеся до центру ресурсів за телефоном 888-595-3276, TTY 360-664-3631. Для прискорення обслуговування назвіть номер цього документу: 19-0008.*



Кріс Рейкдал (Chris Reykdal) • інспектор штату  
Office of Superintendent of Public Instruction  
Old Capitol Building • P.O. Box 47200  
Olympia, WA 98504-7200